
**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

13 JULI 1998

WETSVOORSTEL

**tot instelling van het verzoek tot
uitlegging bij het Hof van
Cassatie**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE

WETSVOORSTEL

**betreffende de verzoeken tot
uitlegging van de wetten door het Hof
van Cassatie in het kader van een
verzoek tot prejudiciël advies**

(nieuw opschrift)

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 77 van de Grondwet.

Zie :

- 206 - 95 / 96 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Duquesne.
- N°s 2 tot 5 : Amendementen.
- N° 6 : Verslag.
- N° 7 : Tekst aangenomen door de commissie.
- N° 8 : Amendement.
- N° 9 : Advies van de Raad van State.
- N°s 10 en 11 : Amendementen.
- N° 12 : Aanvullend verslag.

(*) Vierde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

13 JUILLET 1998

PROPOSITION DE LOI

**portant création d'une requête en
interprétation devant la
Cour de cassation**

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION
DE LA JUSTICE

PROPOSITION DE LOI

**relative aux demandes
d'interprétation des lois par la Cour
de cassation dans le cadre
d'une demande d'avis préjudicielle**

(nouvel intitulé)

Article 1^{er}

La présente loi, règle une matière visée à l'article
77 de la Constitution.

Voir :

- 206 - 95 / 96 :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Duquesne.
- N°s 2 tot 5 : Amendements.
- N° 6 : Rapport.
- N° 7 : Texte adopté par la commission.
- N° 8 : Amendement.
- N° 9 : Avis du Conseil d'Etat.
- N°s 10 en 11 : Amendements.
- N° 12 : Rapport complémentaire.

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

Art. 2 (nieuw)

In artikel 478 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 6 mei 1997, wordt de tweede zin aangevuld als volgt :

«en evenmin voor de toepassing van artikel 1147ter, tweede lid».

Art. 3 (vroeger art. 2)

In het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 612bis ingevoegd, luidend als volgt :

«Art. 612bis. — Het Hof van Cassatie neemt kennis van de verzoeken tot prejudicieel advies als bedoeld in de artikelen 1147bis en 1147ter.».

Art. 3

In het vierde deel, boek III, van hetzelfde Wetboek, wordt, onder een titel VIII (nieuw) met als opschrift «De verzoeken tot uitlegging van de wetten door het Hof van Cassatie in het kader van een verzoek tot prejudicieel advies», worden een artikel 1147bis en een artikel 1147ter ingevoegd, luidend als volgt :

«Art. 1147bis. — Een rechtscollege dat in beroep of in laatste aanleg uitspraak doet, kan, ambtshalve of op verzoek van een van de partijen, bij een beslissing die niet vatbaar is voor enig rechtsmiddel, een prejudicieel verzoek tot uitlegging aanhangig maken bij het Hof van Cassatie, aangaande de wetten die van toepassing zijn op een bij dat rechtscollege hangend geschil, mits het antwoord op dat verzoek noodzakelijk blijkt voor de beslechting van het geschil.

Deze bepaling is niet van toepassing in strafzaken.

Zodanig verzoek kan alleen worden aanhangig gemaakt indien de wetten waarop het betrekking heeft, tot ernstige toepassingsmoeilijkheden aanleiding geven of uiteenlopend worden geïnterpreteerd.

Het rechtscollege is niet gehouden tot het aanhangig maken van een prejudicieel verzoek tot uitlegging indien de vordering, ingesteld bij het rechtcollege, niet ontvankelijk is om procedurerechten die ontleend zijn aan normen die zelf niet het onderwerp uitmaken van het prejudicieel verzoek tot uitlegging.

Het Hof van Cassatie verklaart het verzoek onontvankelijk indien het reeds uitspraak heeft gedaan op een verzoek of een voorziening met hetzelfde onderwerp.

De beslissing om bij het Hof van Cassatie een prejudicieel verzoek tot uitlegging aanhangig te maken schorst de procedure en de termijnen van procedure en verjaring vanaf de datum van die beslissing

Art. 2 (nouveau)

Dans l'article 478 du Code judiciaire, modifié par la loi du 6 mai 1997, la deuxième phrase est complétée comme suit :

«ni à l'article 1147ter, alinéa 2'».

Art. 3 (ancien art. 2)

Un article 612bis, libellé comme suit, est inséré dans le Code judiciaire :

«Art. 612bis. — La Cour de cassation connaît des demandes d'avis préjudiciel visées aux articles 1147bis et 1147ter.».

Art. 3

Dans la quatrième partie, livre III, du même Code, il est inséré, sous un nouveau titre VIII, intitulé «Des demandes d'interprétation des lois par la Cour de cassation dans le cadre d'une demande d'avis préjudiciel», sont insérés des articles 1147bis et 1147ter libellés comme suit :

«Art. 1147bis. — Une juridiction statuant en degré d'appel ou en dernier ressort peut d'office ou à la demande d'une des parties, saisir, à titre préjudiciel, la Cour de cassation d'une demande d'interprétation des lois applicables dans l'affaire pendante devant elle par une décision non susceptible de recours, pour autant que la réponse à cette demande apparaisse nécessaire à la solution du litige.

La présente disposition ne s'applique pas en matière pénale.

Il ne peut y avoir lieu à une telle demande que si les lois sur lesquelles elle porte présentent une difficulté sérieuse d'application ou font l'objet d'interprétations divergentes.

La juridiction n'est pas tenue de saisir, à titre préjudiciel, la Cour de cassation d'une demande d'interprétation lorsque l'action introduite devant la juridiction est irrecevable pour des motifs de procédure tirés de normes ne faisant pas elles-mêmes l'objet de la demande préjudicielle d'interprétation.

La Cour de cassation déclare la demande irrecevable lorsqu'elle a déjà statué sur une demande ou un pourvoi ayant le même objet.

La décision de saisir, à titre préjudiciel, la Cour de cassation suspend la procédure et les délais de procédure et de prescription depuis la date de cette décision jusqu'à celle à laquelle l'arrêt de la Cour de cas-

tot de datum waarop het uitleggingsarrest van het Hof van Cassatie ter kennis wordt gebracht van het rechtscollege dat het verzoek bij het hof heeft aanhangig gemaakt of, bij ontstentenis van een uitleggingsarrest, totdat de termijn bepaald in artikel 1147ter verstreken is.

Niettemin kunnen de nodige voorlopige of bewa- rende maatregelen worden genomen.

Art. 1147ter. — Een prejudiceel verzoek tot uitleg- ging wordt bij het Hof van Cassatie aanhangig ge- maakt door verzending van een door de voorzitter en de griffier van het rechtscollege ondertekende ex- peditie van de beslissing tot verwijzing en van het dossier van de rechtspleging.

Een afschrift van deze beslissing wordt meegedeeld aan de partijen.

De beslissing tot verwijzing vermeldt de bepalin- gen van de wet die het onderwerp uitmaken van het verzoek. Het Hof van Cassatie kan evenwel het prejudicieel verzoek tot uitlegging herformuleren.

Na ontvangst van het verzoek wijst de eerste voor- zitter een magistraat van de zetel aan, die als rap- porteur optreedt.

De partijen in het geding beschikken over een ter- mijn van dertig dagen om een memorie in te dienen.

Zo het verzoek tot prejudicieel advies kennelijk onontvankelijk is, spreekt de eerste voorzitter bin- nen zestig dagen na ontvangst van het verzoek tot prejudicieel advies en op grond van het verslag van de raadsheer-rapporteur, een arrest van niet-ontvan- kelijkheid uit.

Zo het verzoek onontvankelijk is, brengt het Hof van Cassatie advies uit binnen een termijn van zes maan- den te rekenen vanaf de aanhangigmaking.

Het Hof van Cassatie kan die termijn verlengen tot negen maanden.

Het Hof van Cassatie geeft uitlegging aan de be- paling waarop in het verzoek gedoeld wordt. Het Hof kan ambtshalve uitlegging geven aan iedere bepa- ling gekoppeld aan die waarop in het verzoek gedoeld wordt.

Het uitleggingsarrest heeft geen bindende kracht.

De procedure is kosteloos.

Het verzoek tot prejudicieel advies en het uitleg- gingsarrest worden door toedoen van de griffier en op kosten van de Belgische Staat in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.»

sation est notifié à la juridiction qui a saisi la cour de la demande ou, en l'absence d'arrêt interprétatif, jus- qu'à l'expiration du délai prévu à l'article 1147ter.

Les mesures provisoires ou conservatoires néces- saires peuvent néanmoins être prises.

Art. 1147ter. — La Cour de cassation est saisie d'une demande d'interprétation préjudicielle par la trans- mission d'une expédition de la décision de renvoi, si- gnée par le président et par le greffier de la juridis- tion, et du dossier de la procédure.

Une copie de cette décision est transmise aux par- ties.

La décision de renvoi indique les dispositions de la loi qui font l'objet de la demande. Toutefois, la Cour de Cassation peut reformuler la demande d'interpré- tation préjudicielle.

Dès réception de la demande, le premier président désigne un magistrat du siège en qualité de rappor- teur.

Les parties à la cause disposent d'un délai de trente jours pour déposer un mémoire.

Dans le cas où la demande d'avis préjudiciel appa- raît manifestement irrecevable, le premier président rend, dans les soixante jours de la réception de la de- mande d'avis préjudiciel, sur le rapport du conseiller rapporteur, un arrêt d'irrecevabilité.

Si la demande est recevable, la Cour de cassation se prononce dans le délai de six mois à dater de sa saisine.

La Cour de cassation peut porter ce délai à neuf mois.

La Cour de cassation interprète la disposition vi- sée dans la demande. La Cour peut interpréter d'of- fice toute disposition liée à celle qui est visée dans la demande.

L'arrêt interprétatif est dépourvu de toute auto- rité.

La procédure est gratuite.

Le greffier fait publier au *Moniteur belge* la de- mande d'avis préjudiciel et l'arrêt interprétatif aux frais de l'Etat belge.